

PARLAMENTO EUROPEU

2004



2009

Comissão das Pescas

2008/2101(INI)

18.11.2008

ALTERAÇÕES 1 - 27

Projecto de relatório
Elsbeth Attwooll
(PE405.970v01-00)

a acção comunitária relativa à actividade baleeira
(COM(2007)0823 – 2008/2101(INI))

AM_Com_NonLegReport

Alteração 1
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Citação 2

Proposta de resolução

– Tendo em conta ***a moratória decretada pela CBI à actividade baleeira comercial, que entrou em vigor em 1986,***

Alteração

– Tendo em conta ***o acordo da CBI relativo ao limite de capturas zero (a "moratória") na actividade baleeira comercial, que entrou em vigor em 1986,***

Or. en

Alteração 2
Elsbeth Attwooll

Proposta de resolução
Citação 3-A (nova)

Proposta de resolução

– Tendo em conta ***a reunião da União Internacional para a Conservação da Natureza que se realizou em Barcelona de 5 a 14 de Outubro de 2008,***

Alteração

– Tendo em conta ***a reunião da União Internacional para a Conservação da Natureza que se realizou em Barcelona de 5 a 14 de Outubro de 2008,***

Or. en

Alteração 3
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Citação 8-A (nova)

Proposta de resolução

– Tendo em conta ***o Tratado de Amesterdão de 1997 que altera o Tratado da União Europeia - Protocolo relativo à***

Alteração

– Tendo em conta ***o Tratado de Amesterdão de 1997 que altera o Tratado da União Europeia - Protocolo relativo à***

protecção e ao bem-estar dos animais¹,

Or. en

Alteração 4
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Citação 8-B (nova)

Proposta de resolução

Alteração

*– Tendo em conta a adopção pela
Convenção sobre o Comércio
Internacional de Espécies de Fauna e
Flora Selvagem Ameaçadas de Extinção
(CITES) e a aplicação pela União
Europeia de uma proibição ao comércio
internacional de produtos extraídos de
todas as espécies de grandes baleias,*

Or. en

Alteração 5
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Considerando E

Proposta de resolução

Alteração

E. Considerando que praticamente uma em cada quatro espécies de cetáceos é actualmente considerada ameaçada e que nove espécies fazem parte da lista de espécies em risco ou em grande risco de extinção,

E. Considerando que praticamente uma em cada quatro espécies de cetáceos é actualmente considerada ameaçada e que nove espécies fazem parte da lista de espécies em risco ou em grande risco de extinção, *continuando sem se conhecer claramente o estado de conservação de muitas espécies e populações,*

Or. en

¹ JO C 340, 10.11.1997, p. 110

Alteração 6
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Considerando F

Proposta de resolução

F. Considerando que *a situação das diferentes espécies de baleias melhorou* desde que a moratória foi instaurada,

Alteração

F. Considerando que *embora se tenha registado um certo nível de recuperação de algumas populações de baleias* desde que a moratória foi instaurada, *várias continuam seriamente diminuídas e ameaçadas de extinção e desconhece-se ainda a sua capacidade de adaptação a condições ambientais em constante mutação,*

Or. en

Alteração 7
Carl Schlyter

Proposta de resolução
Considerando F

Proposta de resolução

F. Considerando que a situação *das diferentes espécies* de baleias melhorou desde que a moratória foi instaurada,

Alteração

F. Considerando que a situação *de certas populações* de baleias melhorou desde que a moratória foi instaurada, *mas que com outras isso não aconteceu,*

Or. en

Alteração 8
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Considerando G

Proposta de resolução

G. Considerando que, inicialmente, a moratória *só devia vigorar até ao estabelecimento de um sistema de gestão adequado,*

Alteração

G. Considerando que, inicialmente, a moratória *foi aplicada para que a CBI pudesse levar a cabo "uma avaliação completa dos efeitos desta decisão nas populações de baleias" e considerar "a modificação desta provisão e o estabelecimento de outros limites de capturas"*¹,

Or. en

Alteração 9
Carl Schlyter

Proposta de resolução
Considerando G

Proposta de resolução

G. Considerando que, inicialmente, a moratória *só* devia vigorar até ao estabelecimento de um sistema de gestão adequado,

Alteração

G. Considerando que, inicialmente, a moratória devia vigorar até ao estabelecimento de um sistema de gestão adequado *e prever o tempo necessário para a reconstituição das unidades populacionais diminuídas,*

Or. en

Alteração 10
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Considerando H

Proposta de resolução

H. Considerando que *nem todos os membros da CBI subscreveram a*

Alteração

H. Considerando que *a Noruega e a Federação Russa mantêm objecções à*

¹ *Artigo 10.º da ICRW (Convenção Internacional para a Regulação da Actividade Baleeira)*
<http://www.iwcoffice.co.uk/commission/schedule.htm>

moratória,

moratória *e que a Islândia apresentou uma reserva,*

Or. en

Alteração 11
Carl Schlyter

Proposta de resolução
Considerando J

Proposta de resolução

J. Considerando que, na realidade, o número de baleias abatidas aumentou desde que a moratória foi instaurada,

Alteração

J. Considerando que, na realidade, o número de baleias abatidas *ao abrigo de licenças especiais* aumentou desde que a moratória foi instaurada,

Or. en

Alteração 12
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Considerando J

Proposta de resolução

J. Considerando que, *na realidade*, o número de baleias abatidas aumentou desde que a moratória foi instaurada,

Alteração

J. Considerando que o número de baleias abatidas aumentou *constantemente* desde que a moratória foi instaurada,

Or. en

Alteração 13
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Considerando K

Proposta de resolução

K. Considerando que uma série de organizações não governamentais e outros organismos manifestam *dúvidas quanto à necessidade de matar baleias para estudos científicos e dizem-se preocupados com a utilização da carne destes animais para fins comerciais,*

Alteração

K. Considerando que *a CBI (em mais de 30 resoluções) e uma série de organizações não governamentais e outros organismos manifestam profunda preocupação com o facto de a actual caça à baleia ao abrigo de licenças especiais ser "contrária ao espírito da moratória relativa à actividade baleeira comercial" (IWC2003-2); considerando que a carne proveniente da caça à baleia não deveria ser utilizada para fins comerciais e que a caça à baleia em nome da ciência é uma actividade injustificada que deve cessar,*

Or. en

Alteração 14
Paulo Casaca

Proposta de resolução
Considerando L

Proposta de resolução

L. Considerando que, *apesar das melhorias recentes neste domínio, os métodos de abate das baleias não correspondem ainda aos padrões desejáveis,*

Alteração

L. Considerando que *as armas utilizadas, o ambiente que rodeia a caça e o tamanho e fisiologia das baleias representam outros tantos obstáculos intransponíveis a uma morte rápida e humana das baleias capturadas,*

Or. en

Alteração 15
Carl Schlyter

Proposta de resolução
N.º 2

Proposta de resolução

2. Considera que a protecção das baleias e dos outros cetáceos depende, em última instância, da elaboração de medidas que obtenham *o acordo de todos os interessados*;

Alteração

2. Considera que a protecção das baleias e dos outros cetáceos depende, em última instância, da elaboração de medidas que obtenham *um acordo suficientemente amplo para que possam ser aplicadas eficazmente*;

Or. en

Alteração 16
Paulo Casaca

Proposta de resolução
N.º 4-A (novo)

Proposta de resolução

4-A. Está convencido de que a moratória imposta à actividade baleeira comercial e a proibição da comercialização dos produtos extraídos das baleias continuam a ser essenciais para a conservação das baleias e o bem-estar dos animais e insta o Conselho, a Comissão e os Estados-Membros que participam no grupo de trabalho a fazer da manutenção destas medidas uma prioridade em todas as negociações;

Or. en

Alteração 17
Paulo Casaca

Proposta de resolução
N.º 5

Proposta de resolução

5. Espera que o grupo de trabalho aborde a questão da morte das baleias para fins

Alteração

5. Espera que o grupo de trabalho aborde a questão da morte das baleias para fins

científicos, na perspectiva de se encontrar uma *base que permita* acabar com *esta prática*;

científicos, *bem como a da caça à baleia ao abrigo de objecções ou reservas*, na perspectiva de se encontrar uma *maneira de* acabar com *estas práticas*;

Or. en

Alteração 18 Carl Schlyter

Proposta de resolução N.º 6

Proposta de resolução

6. Respeita a necessidade de se prever uma quota de caça limitada *para as populações que praticam tradicionalmente esta caça para fins alimentares*, mas insta a que se intensifiquem os esforços de investigação sobre métodos de abate menos cruéis;

Alteração

6. Respeita a necessidade de se prever uma quota de caça limitada *autorizada pela CBI para satisfazer necessidades de subsistência comprovadas*, mas insta a que se intensifiquem os esforços de investigação sobre métodos de abate menos cruéis *e recusa-se a apoiar o aumento da caça com base em espécies ou quantidades*;

Or. en

Alteração 19 Paulo Casaca

Proposta de resolução N.º 7

Proposta de resolução

7. Pede que *esta caça* só seja autorizada *se respeitar* quotas *claramente* estabelecidas com base em estudos científicos *e se ela for objecto* de controlos estritos *e* recenseamentos exaustivos;

Alteração

7. Pede que *a actividade baleeira autóctone de subsistência* só seja autorizada *quando a CBI reconhecer que existe uma necessidade clara e quantitativamente comprovada de produtos extraídos das baleias, para fins de subsistência e por razões culturais; limita essa actividade através de* quotas estabelecidas com base em estudos

científicos *do Comité Científico da CBI e regula essa actividade através* de controlos estritos *que incluam* recenseamentos exaustivos *e sua notificação à CBI*;

Or. en

Alteração 20
Elsbeth Attwooll

Proposta de resolução
N.º 7

Proposta de resolução

7. Pede que esta caça só seja autorizada se respeitar quotas claramente estabelecidas com base *em estudos científicos* e se ela for objecto de controlos estritos e recenseamentos exaustivos;

Alteração

7. Pede que esta caça só seja autorizada se respeitar quotas claramente estabelecidas com base *nos pareceres do Comité Científico da CBI* e se ela for objecto de controlos estritos e recenseamentos exaustivos;

Or. en

Alteração 21
Carl Schlyter

Proposta de resolução
N.º 7

Proposta de resolução

7. Pede que esta caça só seja autorizada se respeitar quotas claramente estabelecidas com base *em estudos científicos* e se ela for objecto de controlos estritos e recenseamentos exaustivos;

Alteração

7. Pede que esta caça só seja autorizada se respeitar quotas claramente estabelecidas com base *nos pareceres do Comité Científico da CBI* e se ela for objecto de controlos estritos e recenseamentos exaustivos;

Or. en

Alteração 22
Paulo Casaca

Proposta de resolução
N.º 8

Proposta de resolução

8. Solicita a criação, em zonas adequadas de todo o mundo, de mais **reservas marinhas** onde as baleias beneficiem de protecção especial;

Alteração

8. Solicita a criação, em zonas adequadas de todo o mundo, de mais **zonas marinhas protegidas** onde as baleias beneficiem de protecção especial;

Or. en

Alteração 23
Duarte Freitas

Proposta de resolução
N.º 8-A (novo)

Proposta de resolução

Alteração

8-A. Chama a atenção para a necessidade de utilizar artes de pesca mais selectivas a fim de evitar capturas acessórias de outras espécies, nomeadamente de cetáceos;

Or. pt

Alteração 24
Elsbeth Attwooll

Proposta de resolução
N.º 9

Proposta de resolução

9. Solicita **igualmente** que, fora destas zonas protegidas, sejam tomadas medidas para proteger as populações de cetáceos das ameaças que representam as alterações climáticas, a poluição, os choques com navios, as artes de pesca, **os** sonares e

Alteração

9. Solicita que, fora destas zonas protegidas, sejam tomadas medidas para proteger as populações de cetáceos das ameaças que representam as alterações climáticas, a poluição, os choques com navios, as artes de pesca, **os ruídos**

outros riscos;

subaquáticos (nomeadamente, dos sonares, dos estudos sísmicos e dos navios) e outros riscos;

Or. en

Alteração 25
Carl Schlyter

Proposta de resolução
N.º 9

Proposta de resolução

9. Solicita igualmente que, fora destas zonas protegidas, sejam tomadas medidas para proteger as populações de cetáceos das ameaças que representam as alterações climáticas, a poluição, os choques com navios, as artes de pesca, *os* sonares e outros riscos;

Alteração

9. Solicita que, fora destas zonas protegidas, sejam tomadas medidas para proteger as populações de cetáceos das ameaças que representam as alterações climáticas, a poluição, os choques com navios, as artes de pesca, *os ruídos subaquáticos (nomeadamente, dos sonares, dos estudos sísmicos e dos navios)* e outros riscos;

Or. en

Alteração 26
Paulo Casaca

Proposta de resolução
N.º 9

Proposta de resolução

9. Solicita igualmente que, fora destas zonas protegidas, sejam tomadas medidas para proteger as populações de cetáceos das ameaças que representam as alterações climáticas, a poluição, os choques com navios, as artes de pesca, *os sonares* e outros riscos;

Alteração

9. Solicita igualmente que, fora destas zonas protegidas, sejam tomadas medidas para proteger as populações de cetáceos das ameaças que representam as alterações climáticas, a poluição, os choques com navios, as artes de pesca, *o ruído antropogénico dos oceanos* e outros riscos;

Or. en

Alteração 27
Duarte Freitas

Proposta de resolução
N.º 10-A (novo)

Proposta de resolução

Alteração

10-A. Considera que a Comissão deveria definir um quadro regulamentar revisto para a prática do "whale-watching" que defenda os interesses económicos e sociais das regiões costeiras onde se pratica esta actividade, tendo em conta a sua evolução recente;

Or. pt